

**MEMORANDUM OF COOPERATION
BETWEEN
THE MINISTRY OF ECONOMY, TRADE AND INDUSTRY OF JAPAN
AND
THE MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE OF THE SOCIALIST
REPUBLIC OF VIET NAM
ON STRENGTHENING OF RISK-BASED CHEMICAL MANAGEMENT
SYSTEM IN VIET NAM**

With the successful implementation of the Memorandum of Cooperation signed on July 15th 2012 between the Ministry of Economy, Trade and Industry of Japan and the Ministry of Industry and Trade of the Socialist Republic of Viet Nam (hereinafter referred to the “both sides”) which continued for a period of three years, both sides declare their intention to further continue their cooperation to strengthen a risk-based chemical management system in Viet Nam (hereinafter referred to as the “cooperation”).

ITEM 1 Objective

The objective of this Memorandum of Cooperation (hereinafter referred to as this “Memorandum”) is to strengthen the implementation of “the Law on Chemicals” in Viet Nam through establishment of a “Japan-Viet Nam Policy Dialogue on Chemical Management” (hereinafter referred to as the “Dialogue”) and implementation of technical cooperation in order to achieve the WSSD 2020 target on schedule as well as to minimize significant adverse effects on human health and the environment, using transparent science-based risk assessment procedures and science-based risk management procedures for chemicals.

ITEM 2 Scope

This Memorandum covers following matters aiming to achieve objectives mentioned in ITEM 1 through such means as the Dialogue and individual projects by involving relevant organizations and the private sector.

- (1) Both sides will share knowledge, experiences, measures, means and the like regarding policies, laws and regulations, technologies and the like in the chemical management field in both Japan and Viet Nam through such means as the Dialogues and individual projects.
- (2) Both sides will cooperate on information exchanges, seminars, personnel training and other activities in the chemical management field.

- (3) Both sides will implement other cooperative activities on which they jointly decide.

ITEM 3 Dialogue

Both sides will establish the Dialogue to share the matters mentioned in ITEM 2.

- (1) Both sides will in principle annually hold the Dialogue in either Japan or Viet Nam.
- (2) Before the Dialogue, both sides will consult on topics and other relevant matters for the Dialogue.
- (3) Both sides are able to invite relevant participants from other government organizations, private entities, academic specialists and the like of their own country as necessary.

ITEM 4 Rolling Work Plan

- (1) A Rolling Work Plan for implementing this Memorandum is drawn up by the responsible participants mentioned in ITEM 6.
- (2) The Rolling Work Plan can be updated or revised by the responsible participants mentioned in ITEM 6 at reasonable intervals, in particular when the tasks outlined in the Rolling Work Plan are exhausted or should be complemented by new or additional actions.

ITEM 5 Expenses

- (1) The Vietnamese side will provide staff with office space, meeting rooms, workshop facilities and office supplies to all activities on the Rolling Work Plan approved by both sides and endeavor to expense to develop a chemical database system with its capabilities.
- (2) The Japanese side will endeavor to provide expense to activities such as expert dispatch, training course, and consulting on the Rolling Work Plan approved by both sides.

ITEM 6 Correspondences

All notice and information exchange under this Memorandum will be written in English and addressed to the following responsible participants:

CHEMICAL MANAGEMENT POLICY DIVISION
THE MINISTRY OF ECONOMY, TRADE AND INDUSTRY
1-3-1 KASUMIGASEKI, CHIYODA-KU, TOKYO, JAPAN
ATTENTION: Director, Chemical Management Policy Division

VIETNAM CHEMICALS AGENCY
THE MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE
54 Hai Ba Trung, Hoan Kiem, Hanoi, VIET NAM
ATTENTION: Director General, Vietnam Chemicals Agency

ITEM 7 Modifications

- (1) Both sides may modify this Memorandum by mutual written consent at any time.
- (2) The responsible participants designated in ITEM 6 may modify the Rolling Work Plan separately to this Memorandum by mutual written consent.

ITEM 8 Duration

The cooperation under the Memorandum will commence on the date of signature thereof and will continue for a period of five years and may be extended thereafter by mutual consent.

Signed on July 3rd, 2015

**MINISTRY OF ECONOMY,
TRADE AND INDUSTRY**

**MINISTRY OF
INDUSTRY AND TRADE**

Yoichi Miyazawa
Minister of Economy, Trade
and Industry of Japan

Vu Huy Hoang
Minister of Industry and Trade
of the Socialist Republic of Viet Nam

Rolling Work Plan as of July 3rd, 2015

Introduction

The purpose of the Rolling Work Plan is to carry out and facilitate the Memorandum of Cooperation signed on July 3rd, 2015 between the Ministry of Economy, Trade and Industry of Japan and the Ministry of Industry and Trade of the Socialist Republic of Viet Nam (hereinafter referred to the “both sides”).

This Rolling Work Plan is confirmed and may be modified by the responsible participants of both sides in line with ITEM1, ITEM 2, ITEM 4, ITEM 6 and ITEM 7 of the Memorandum of Cooperation mentioned above.

Activities

1. Both sides will respectively identify main contact points as a coordinator to implement the work plan. Both sides will also respectively identify contact points for each activity listed below 2 (1), (2), and (3), if any.
2. Both sides will start discussion on practical methods and contents on the following activities.
 - (1) Support for the implementation of “the Law on Chemicals” in Viet Nam
 - a) Japan will support the implementation, execution and/or updating of “the Law on Chemicals” in Viet Nam including developing a list of chemicals and a chemicals safety database.
 - b) Both sides will cooperate to make recommendations and a guideline on the development of implementation documents such as guidance under “the Law on Chemicals” including documents to implement the Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (GHS).
 - (2) Capacity building

Japan will provide training courses to strengthen capacity for chemicals management, including risk assessment and risk management, a database, safety factory management and GHS, to related government officials and private sectors.
 - (3) Additional activities

Further cooperation can be taken based on the arrangement of both sides

 - In order to implement the activities listed above, both sides should take into account relevant work at the national, regional and international level.
 - In addition, experts and officials from other relevant organizations from both sides may be invited to participate in the work.

Term

This Rolling Work Plan continues until July 31st, 2020 or by which time it will be reviewed by both sides.

Signed on July 3rd, 2015

MINISTRY OF ECONOMY, TRADE AND
INDUSTRY

MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE

Terunobu Yamauchi
Director, Chemical Management Policy
Division, Ministry of Economy, Trade and
Industry of Japan

Nguyen Van Thanh
Director General, Vietnam Chemicals Agency,
Ministry of Industry and Trade of the Socialist
Republic of Vietnam

Under the Witnesses of

NATIONAL INSTITUTE OF
TECHNOLOGY AND EVALUATION

JAPAN CHEMICAL INDUSTRY
ASSOCIATION

Yasuo Kii
Director-General, Chemical Management
Center, National Institute of Technology and
Evaluation

Tetsuo Nishide
Director General,
Japan Chemical Industry Association